

维吾尔语动名词的分类及句法功能分析

李佳惠, 阿依克孜·卡德尔*

新疆大学中国语言文学学院, 新疆 乌鲁木齐

收稿日期: 2026年5月26日; 录用日期: 2026年7月20日; 发布日期: 2026年7月30日

摘要

维吾尔语动名词是由动词词干与名词性后缀构成, 兼具动词、名词双重特性。本文深入探究其四大分类及句法功能, 各类在语法上各具特色。动名词在句中能灵活充当多种成分, 如主语、谓语等, 与后置词、格位搭配时用法和语义多变。此外, 语境亦显著影响动名词功能。通过对动名词的细致分析, 本文深化了对维吾尔语语法体系的理解, 为翻译、教学和研究提供精确依据, 有助于提升对该语言的认识和应用水平, 对语言学习及文化交流发展具有积极意义。

关键词

动名词, 句法功能, 维吾尔语

Classification and Syntactic Function Analysis of the Gerund in Uyghur

Jiahui Li, Aikezi-Kader*

School of Chinese Language and Literature, Xinjiang University, Urumqi Xinjiang

Received: May 26, 2026; accepted: July 20, 2026; published: July 30, 2026

Abstract

Uyghur gerunds are formed by attaching nominal suffixes to verb stems and possess dual verbal and nominal properties. This paper conducts an in-depth exploration of their four major categories and syntactic functions, each featuring distinct grammatical characteristics. Flexibly serving as diverse syntactic components such as subjects and predicates in sentences, gerunds exhibit varied usages and semantic meanings when collocated with postpositions and case markers. Furthermore, context exerts a significant influence on the functions of gerunds. Through a detailed analysis of gerunds, this study deepens the understanding of the Uyghur grammatical system, provides

*通讯作者。

文章引用: 李佳惠, 阿依克孜·卡德尔. 维吾尔语动名词的分类及句法功能分析[J]. 现代语言学, 2026, 14(7): 1135-1143.
DOI: 10.12677/ml.2026.147747

an accurate basis for translation, teaching and research, helps improve the cognition and application of this language, and is of positive significance to language learning and cultural exchange.

Keywords

Gerund, Syntactic Function, Uygur Language

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 维吾尔语动名词

维吾尔语动名词是指动词的一种词法形式,即具有名词的词法特征[1],句法功能上具有动词和名词的双重特征。在维吾尔语中,动名词的分类及其句法功能一直是语言学研究的一个重要课题,根据语法形式和语法功能的特点,维吾尔语动词可以区分为人称形式和非人称形式两大部分[2]。动名词则是非人称形式中的一种,非人称形式是指本身不具有谓语人称变化的动词形式;那么,动名词是只表示某种行为动作名称,不与动词的时、人称、数发生变化,起名词作用的一种特殊动词形式。杨承兴在《现代维吾尔语语法》¹着重写了动名词的概念、分类、构成以及用法,并将动名词分为称名动名词、时态动名词、表愿动名词和主体动名词。程适良在《现代维吾尔语语法》²中将其称之为名动词,详细描述了名动词的定义、分类、构成、否定形式以及意义和用法,将其划分为构形名动词、不定名动词与时态名动词。本文通过浅析维吾尔语动名词的分类并举例分析动名词在句子中的用法及其成分,研究维吾尔语动名词在各种语境下的语义特点和功能,有助于提高维吾尔语学习者对动名词的理解和运用能力;其次,探讨维吾尔语动名词在汉译过程中的翻译策略和方法,为维吾尔语和汉语之间的翻译提供参考。总的来说,为维吾尔语第二语言学习者提供理论依据,减少在使用动名词上遇到的困难和疑惑。

维吾尔语动名词在维吾尔语语法体系中占据举足轻重的地位。它不仅融合了动词的动态特性和名词的指代功能,还是构建复杂语义关系、丰富语言表达的重要手段。动名词在句子中可灵活充当多种成分,如主语、宾语、定语等,展现出多样的句法功能。其独特的形态变化和广泛的用途,使维吾尔语动名词成为理解该语言语法规则和表达习惯的关键。因此,深入研究和掌握维吾尔语动名词,对于提高维吾尔语学习者的语言运用能力和翻译准确性具有重要意义。

2. 维吾尔语动名词的概念及特征

2.1. 维吾尔语动名词的概念

维吾尔语动名词是由动词词干和名词性后缀构成的一类名词,如图1左侧代表动词,右侧代表为名词,动名词处于两者相交部分,兼具名词和动词的语法特点,有人称、数和格的范畴,也有及物不及物、肯定否定、能动非能动以及态的区别[3]。在维吾尔语中动名词具有重要的语法和句法意义,是语言学研究的重要对象之一。

¹<https://book.douban.com/subject/30219764/>

²<https://baike.baidu.com/item/%E7%8E%B0%E4%BB%A3%E7%BB%B4%E5%90%BE%E5%B0%94%E8%AF%AD%E8%AF%AD%E6%B3%95/12269719>



Figure 1. Gerund illustration

图 1. 动名词图解

2.2. 动名词的特征

维吾尔语动名词属于动名词的非人称形式, 在句子中起名词的作用, 同时兼备动词和名词两者的特征。动名词所保留的动词特征主要体现在两点。其一, 表示动作; 其二, 有语态和时态、肯定和否定等形态变化, 并支配带格的名词[4]。

① *meniñ ğeñduya baryum bar.*

(我想去成都。)

例①句中的 *baryum* 保留了动词支配格的特征, 其表现在 *ğeñduya* 中的向格。

动名词所具有的名词特征也主要体现在两部分, 首先是表示行为动作的名称, 具有名词的领属性特征、数和格的形态变化[5]; 其次是句中做主语、谓语、宾语、状语等。

② *mən kitab oqufni jazfı kōrimen.*

(我喜欢读书。)

例②句中的 *oquf* 具有名词的属性, 带宾格 *ni*, 在句子中作宾语。

③ *qutquzıfqa qatnafqufı hemmisi oĵige bixeter jetip bardı.*

(所有参与救援的人都已经安全到家了。)

例③句中的 *qatnafqufı* 同样具有名词属性, 在该句中作主语。

若将动名词与名词进行比较, 可以得出下列四个结论。其一, 两者均具有称谓的作用, 名词表示事物的名称, 动名词表示动作、状态的名称; 其二, 二者都可有数、从属性人称、格位的变化, 但是动名词还有语态、肯定与否定、时态的变化, 名词没有; 其三, 二者均可在句子中充当主语、定语、状语、宾语等, 不同的是名词可带数量定语, 而动词不可以; 其四, 动名词保持原词干的支配能力和支配特点, 名词不具备这个能力[6]。

④ *unıñ kitabliri jirtılip ketti.*

(他的书破了。)

例④句中的 *kitabliri* 是一个名词, “书”表示事物的名称且有数的变化, 在句中作主语。

⑤ *u kitab setiwelıfqa medzbur boldı.*

(他不得不买书。)

例⑤句中的 *setiwelıfqa* 是一个动名词, “买”表示动作的名称, 具有名词带格的特征, 但在句中作谓语。

3. 维吾尔语动名词的分类

动名词分类可以分为可分为称名动名词、时态动名词、表愿动名词、主体动名词四种形式[7], 其中称名动名词可以分为 *maq\mek* 动名词和 *j* 形动名词, 时态动名词可以分为过去时时态动名词、现在时时

态动名词和将来时时态动名词。其表现形式分别为: 根据动名词的分类、句中功能以及与不同词汇的搭配, 衍生出了丰富多样的意义, 为语言表达增添了无限可能。

3.1. 称名动名词

称名动名词分为两类, 第一种为 $maq\\m\grave{e}k$ 动名词, 其表现形式为: 动词词干 + $maq\\m\grave{e}k$;
例如, $bar + maq = barmaq$ 去 $ojna + maq = ojnimaq$ 玩
第二种是 $\int$ 形动名词, 其表现形式为: 动词词干 + $\int i\grave{f}u\grave{f}y\grave{f}$;
例如, $oqu + \int = oqu\grave{f}$ 读 $qatna\grave{f} + i\grave{f} = qatni\grave{f}i\grave{f}$ 参加
 $qur + u\grave{f} = quru\grave{f}$ 建设 $soj + y\grave{f} = sojy\grave{f}$ 爱
称名动名词的否定形式只有一种, 其表现形式为: 动词词干 + $masliq\\m\grave{e}slik$;
例如, $bol + masliq = bolmasliq$ 不是 $k\grave{o}r + m\grave{e}slik = k\grave{o}rm\grave{e}slik$ 不看

3.2. 表愿动名词的结构

表愿动名词是意愿动作的称名形式, 其形式为: 动词词干 + $y\grave{u}qu\grave{g}y\grave{k}y$;
例如, $qolla + y\grave{u} = qolliyu$ 支持 $eli\grave{f} + qu = eli\grave{f}qu$ 搏斗 $bez\grave{e}t + ky = bez\grave{e}tky$ 修饰 $d\grave{e} + gy = degy$ 说

3.3. 主体动名词的结构

主体动名词是指执行该动作的主体的称名形式, 其形式为: 动词词干 + $y\grave{u}\grave{f}i\grave{q}\grave{u}\grave{f}i\grave{g}y\grave{f}i\grave{k}y\grave{f}i$; 例如,
 $oqu + y\grave{u}\grave{f}i = oquy\grave{u}\grave{f}i$ 读→学生 $sat + qu\grave{f}i = satqu\grave{f}i$ 销售→卖家 $te\grave{k}fyr + gy\grave{f}i = te\grave{k}fyr\grave{g}y\grave{f}i$ 检查→检验员 $kyt + ky\grave{f}i = kyt\grave{k}y\grave{f}i$ 招待→招待员

3.4. 时态动名词的结构

时态动名词是在某一特定时间中发生的动作的称名形式, 有过去时、现在时、将来时三个时态的变化。时态动名词的形态构成是在各时态的形动词后附加 $liq\\lik$ (见表 1)。

Table 1. The morphological structure of the tense gerund
表 1. 时态动名词的形态结构

	表现形式	举例
过去时时态动名词	动词词干 + $y\grave{a}nliq\\q\grave{a}nliq\\g\grave{e}nlik\\k\grave{e}nlik$	$jaz + y\grave{a}nliq = jaz\grave{y}anliq$ 写
现在时时态动名词	动词词干 + $watqanliq\\i\grave{w}atqanliq\\u\grave{w}atqanliq\\y\grave{w}atqanliq$	$jaz + j\grave{e}watqanliq = j\grave{e}ziwatqanliq$ 写
将来时时态动名词	动词词干 + $i\grave{d}i\grave{y}anliq\\j\grave{d}i\grave{y}anliq$	$jaz + i\grave{d}i\grave{y}anliq = j\grave{a}zidi\grave{y}anliq$ 写

4. 动名词的语法功能

根据动名词的分类、句中功能以及与不同词汇的搭配, 衍生出了丰富多样的意义, 为语言表达增添了无限可能。

4.1. $maq\\m\grave{e}k$ 称名动名词

$maq\\m\grave{e}k$ 动名词通常有两种用法, 第一种是在词书中表示动词, 如图 2 所示。
其第二种用法是用于成语、格言、谚语、诗歌及固定结构中, 其意义为表示不带体意义的动作的名称。例,

majsini tartip østirmek 拔苗助长

ƣonqur ƣyfiniƣke intilmeslik 不求甚解

ot bilæn sudek siƣıfalmaslıq 水火不相容

hømet ƣarabini iƣmeƣ, dƣaza ƣarabini iƣmek 敬酒不吃吃罚酒。

گره له شهك

②① 交叉, 交织

گره له شهك قېلىشماق

交叉作战, 短兵相接

②拥抱, 环抱

تاغلار بىر - بىرىگە گره له شهك

群山环抱

دورباق

③模仿, 效仿, 学舌

Figure 2. The gerund in maq\\mek

图 2. maq\\mek 动名词

以上成语作为固定词组时, 在完整的句子中像名词一样充当名词的句法成分。

4.2. ƣ形动名词

4.2.1. ƣ形动名词的句法功能

(1) 作主语

⑥ tekƣyryƣ mesilini hæl qiliƣ demektur.

(调查就是解决问题。)

例⑥是一个判断句式, 此时 tekƣyryƣ “调查” 在句中做主语。

(2) 作宾语

⑦ jænə keliƣıƣlarnı qarƣı alimen.

(我欢迎你们再来。)

例⑦中 keliƣıƣlarnı “你们再来” 是主谓短语, 在句中做宾语, 附加了宾格后缀 ni。

(3) 作谓语

⑧ niƣanni iƣqa aƣurufniƣ asasi esliƣ meqsette ƣıƣ turuf.

(实现目标的基础是坚持初心。)

ƣıƣ turuf “坚持” 在动宾短语中作谓语支配 “初心”。

(4) 作定语

⑨ wezipini orundaƣniƣ ƣarisi køp.

(完成任务的办法多。)

wezipini orundaƣniƣ “完成任务的” 在句子中作定语, 修饰办法。

(5) 作状语

⑩ barlıq qiziqıƣlırı iƣıde, u naƣfa ejtiƣwe ussul oƣnaƣ dƣehette bir qeder ƣaxƣı.

(所有的爱好中, 她在唱歌和跳舞上比较好。)

naƣfa ejtiƣwe ussul oƣnaƣ “唱歌和跳舞上” 在句子中作状语。

4.2.2. j 形动名词的其他搭配及意义

j 形动名词与不同的词搭配时, 其具体表现形式及意义各不相同, 具体内容如下:

(1) 动名词有主体时, 应带有与其主体在人称上一致的领属人称附加成分, 但表示主体的词一般不结合领属格附加成分。

1) 表示“应当、应该、必须”时, 与“fərt、kerək、lazim”连用;

⑪ u fəoqum bu jerdin ajrilişi kerək.

(他必须离开这里。)

2) 表示“可能”时, 与“mumkin”;

⑫ dʒaŋ muellim imtihanniŋ iŋini untup qalʒan boluşi mumkin.

(张老师可能忘记考试的事情了。)

3) 表示“得、该、需要”时, 要附加向格成分后再与“toʻyra kel-”连用, 意义与 1) 相近, 其语气更为缓和一些;

⑬ waqit toʻti, biz imtihan qeʒizini tapʃurufimizge toʻyra kelduq.

(时间到了, 我们只好交卷了。)

4) 表示“一……就……”时, 与后置词“bilən”连用或动名词附加向格成分;

⑭ muellim sinipqa kirişi bilən köpfilik dʒimip qaldi.

(老师一进教室大家就安静了。)

5) 表示“为了……”时, 附加从格形式或范围特征格, 再与“məqset”连用;

⑮ oruqlaʃtiki məqset zilwa bədenni qoʻyliŋ eməs, belki ten saylamliqi yŋyndur.

(减肥的目的不是追求苗条的身体, 而是为了身体健康。)

(2) 不带有领属人称附加成分的动名词与向格结合时表示以下意义:

1) 表示目的, 与趋向性动词连用;

⑯ keler aj, alij məktəp oquyūŋlarni xatire sarijini zijaret qiliŋqa jetəkleŋni pilanlidi.

(下个月, 学院打算带领学生去参观纪念馆。)

2) 表示允许\不允许, 与“bol-”连用;

⑰ ɣam sytni iŋiŋke bolmajdu.

(生牛奶不可以喝。)

3) 表示动作开始出现, 与助动词“baʃla-”连用;

⑱ muzika jaŋridi, u ussul ojnaŋqa baʃlidi.

(音乐响起, 她开始跳舞了。)

4) 表示“差点儿……”, 与“tas qal-”“qil qal-”肯定式连用;

⑲ qarda jol tejilyaq bolup, keŋŋkip qeliŋqa tas qalduq.

(雪天路滑, 我们差点迟到。)

(3) 与后置词连用;

1) 表示进行另一动作的方式, 与“bilen”连用;

⑳ quruq gap qilif bilen masile hel bolmajdu.

(光说是解决不了问题的。)

2) 表示进行另一动作的目的, 与“yffyn”连用;

㉑ saylam bedenni saqlap qelif yffyn, men fheniqifni baflafni qarar qildim.

(为了保持健康的身体, 我决定开始锻炼。)

(4)表示让步时, 动名词附加宾格形式与动词人称形式连用;

㉒ men jezifni jazimen, lekin toyra jazmidim.

(我写是写了, 但是没写对。)

(5)表示动名词所指动作发生之前, 动名词附加从格与“burun”连用;

㉓ dora jejistin burun, men awwal tamaqni jewalaj.

(吃药之前, 我先把饭吃了。)

4.3. 表愿动名词

表愿动名词在句中一般作主语, 表示主体执行该人动作的愿望有无。

(1) 在句子中其主体必须以领有格形式出现, 动名词必须以相应的领属人称出现。这种情况下与“bar”“joq”“kel - ”例,

㉔ mening naxfa ejtqum bar.

(我想唱歌。)

㉕ mening derske baryum joq.

(我不想去上课。)

(2) 表愿动名词与形似格相结合的用法;

1) 作定语时, 表示“可供…用的”或“值得…”。

㉖ buni sizning estajidil bolufinizya erzigydek nemisi bar?

(这有什么值得你较真的?)

2) 作状语时, 表示动作所达到的程度。

㉗ muellim qanaetlengydek jazalmajmen.

(我写不出老师满意的。)

4.4. 主体动名词

主体动名词的用法和意义主要体现在以下三种形式。

(1) 表示实施该动作的主体。

㉘ oquyufilarning xizmiti egini.

(学生的本职工作是学习。)

(2) 作定语, 限定修饰该动名词所指动作的主体。

②⑨ bu maşinini keşip qilyuǵı joldaş birinǵı deridǵılık mukapatqa erıftı.

(发明这部机器的同志获得了一等奖。)

例句②⑨中，“发明这部机器的”用来修饰“同志”，即为该动作主体。

(3) 表示伴警告语气的禁止。

③⑩ bu jerde tamaka ǵekkyǵı bolma.

(别在这儿抽烟。)

4.5. 时态动名词

时态动名词在复句中作谓语成分，通常会有语态、肯否及时态的变化，同时保持原动作的支配能力和支配特点，以及保持原动词带状语的能力，还可有名词领属性人称和某些格位的变化。

③⑪ duǵæn öziniñ janiñ sajisini jılan dep ǵata bilip qalyanliqini ǵıǵfendi .

(杜宣这才明白，自己原来错把弓影当成了蛇。)

③⑫ men uniñ ders ötywatqanliqini bilmejmen.

(我不知道他正在上课。)

③⑬ men uniñ ǵındǵan daǵede oqujdiyanliqini bilimen.

(我知道他在新疆大学读书。)

例句③⑪中的 bilip qalyanliqini 是过去时态动名词，例句③⑫中的 ötywatqanliqini 是现在时态动名词，例句③⑬中的 oqujdiyanliqini 是将来时态动名词，这些词在复句中承担起谓语的功能，均带有领属性人称以及附加了宾格词尾，表达原动词意义的基础上带有名词词性的特点。

5. 本文以《成语故事 1》为语料对动名词使用情况进行统计分析

小学生常用《成语故事 1》是一本维汉双语读本，其中包含 66 篇成语故事，每一部分是由国家通用语言文字、维语、词语理解和灵活运用四个部分。这一部分是从《成语故事 1》中的每一篇文章找到含有动名词的句子并按照形式分类，再确定动名词在句子中所作成分，最后根据数据进行分析，进一步探讨动名词各个形式在运用时的使用频率。

全书含有动名词的句子共计 209 个，其中含有称名动名词的有 161 个，占比为 77%；含有时态动名词的句子有 47 个，占比为 22.5%；含有表愿动名词的句子有 1 个，占比为 0.5%；含有主体动名词的句子为 0；如图 3 可知，称名动名词在本书中使用的频率远高于其他三种，这与称名动名词在句中可作成分众多有关系。

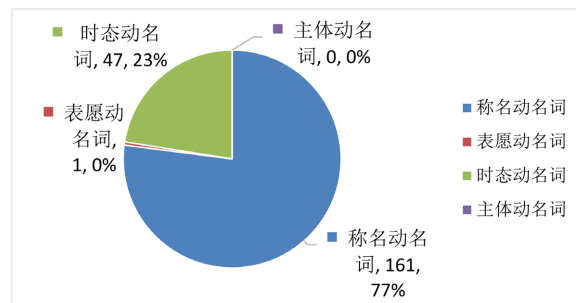


Figure 3. The classification and proportion of gerunds in “Idiom Stories 1”

图 3. 动名词在《成语故事 1》中的分类与占比

maq\mek 动名词及其否定形式在《成语故事 1》未在句子中出现, 主要运用于成语的翻译, 全书共记录 66 个成语, 其中 46 个成语翻译中运用了 maq\mek 动名词及其否定形式。

根据数据统计, 全文中出现 f 形动名词的情况最为频繁, 209 个句子中包含 f 形动名词的句子有 161 个, 其中作宾语有 67 个、作谓语有 52 个、作状语有 28 个、作定语有 10 个、作主语有 4 个, 由此可以看出 f 形动名词作宾语的情况更为常见, 将其具有名词特征的属性充分展现出来, 其次是搭配其他词类在句中作合成谓语, 这类词仍然具有支配格的能力。

时态动名词在全文中使用情况仅次于 f 形动名词, 209 个句子中包含时态动名词的句子有 47 个。时态动名词在句子成分中作宾语的频率最高, 其次是状语、谓语。由此可知, 时态动名词在维吾尔语实际运用中也非常广泛, 值得注意的是要明确时态动名词与主体之间是否存在领属属性, 具有领属属性时要添加领属人称附加成分。

6. 小结

通过整理分析得知, 维吾尔语动名词的分类体现了语言的丰富性和表达的多样性, 无论是从形式还是语义上进行分类, 展现了动名词独特的语言特点; 维吾尔语动名词在句法功能方面的表达形式也十分多样且复杂, 动名词可以在句中承担主语、宾语、定语、状语等多种句子成分, 这使得维吾尔语在表达时能够灵活多变, 满足不同语境下的表达需求。

由此可见, 维吾尔语动名词在维吾尔语中具有重要的地位, 它不仅是语法结构的重要组成部分, 也是表达复杂语义关系的重要手段。维吾尔语动名词使用广泛, 用法复杂繁多, 在句子中所做成分多样, 因此也呈现出含义多样的结果。本文在前人的基础之上, 更加全面的对维吾尔语动名词的分类及其在句子中的用法和成分进行分析, 总结了维吾尔语动名词在各种语境下的语义特点和功能, 目的是进一步提高维吾尔语学习者对动名词的理解和运用能力并为维吾尔语和汉语之间的翻译提供参考。

基金项目

新疆大学研究生教学改革项目: 《维吾尔语高级阅读》课程资源建设及特培研究生阅读能力提升研究(项目编号: XJDX2023YJG09)。

参考文献

- [1] 阿布都外力·阿尤甫. 维吾尔语动名词的名词化及其原因[J]. 丝绸之路, 2004(S2): 125-126.
- [2] 胡传成, 张琦, 安德源, 李少平. 维吾尔语词汇语法大纲[M]. 北京: 民族出版社, 2016.
- [3] 梁伟. 现代维吾尔语的动名词定语及其分类[J]. 民族语文, 1999(1): 71-74.
- [4] 程适良. 现代维吾尔语语法(维吾尔文)[M]. 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 1996.
- [5] 木再帕尔. 论维吾尔语的名词化短语: 在生成语法框架内的研究[D]: [博士学位论文]. 北京: 中央民族大学, 2007.
- [6] 杨承兴. 现代维吾尔语语法[M]. 乌鲁木齐: 新疆大学出版社, 2002.
- [7] 李素秋. 汉维多重定语语序对比研究[D]: [博士学位论文]. 北京: 中央民族大学, 2009.